

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 162



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 56  
14 iunie 2013

Cuprins

#### II Acte fără caracter legislativ

##### ACORDURI INTERNAȚIONALE

2013/285/UE:

- ★ **Decizia Consiliului din 10 iunie 2013 de stabilire a poziției Uniunii Europene în cadrul Consiliului TRIPS al Organizației Mondiale a Comerțului privind cererea de prelungire a perioadei de tranziție în temeiul articolului 66 alineatul (1) din Acordul TRIPS pentru țările membre cel mai puțin dezvoltate** ..... 1

##### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 540/2013 al Comisiei din 11 iunie 2013 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată** ..... 3

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 541/2013 al Comisiei din 13 iunie 2013 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 5

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 542/2013 al Comisiei din 13 iunie 2013 privind taxa vamală minimă pentru zahăr care trebuie stabilită pentru cea de a patra invitație parțială de participare la licitație prevăzută în cadrul procedurii de licitație deschise prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 36/2013 ..... 7

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

DECIZII

2013/286/UE:

- ★ Decizia Consiliului din 17 mai 2013 privind desemnarea Capitalei europene a culturii pentru anul 2017 în Danemarca și în Cipru, precum și a Capitalei europene a culturii pentru anul 2018 în Malta ..... 9

2013/287/UE:

- ★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 13 iunie 2013 de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2011/884/UE privind măsurile de urgență în ceea ce privește orezul modificat genetic neautorizat în produsele din orez originare din China <sup>(1)</sup> ..... 10

---

Rectificări

- ★ Rectificare la Directiva 2011/16/UE a Consiliului din 15 februarie 2011 privind cooperarea administrativă în domeniul fiscal și de abrogare a Directivei 77/799/CEE (JO L 64, 11.3.2011) ..... 15

---

**Aviz cititorilor – Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene* (A se vedea coperta a treia)**



---

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## ACORDURI INTERNAȚIONALE

## DECIZIA CONSILIULUI

din 10 iunie 2013

**de stabilire a poziției Uniunii Europene în cadrul Consiliului TRIPS al Organizației Mondiale a Comerțului privind cererea de prelungire a perioadei de tranziție în temeiul articolului 66 alineatul (1) din Acordul TRIPS pentru țările membre cel mai puțin dezvoltate**

(2013/285/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) și articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) La 5 noiembrie 2012, Haiti, în numele grupului țărilor membre cel mai puțin dezvoltate (LDC), a solicitat oficial prelungirea perioadei de tranziție pentru punerea în aplicare a Acordului privind aspectele legate de comerț ale drepturilor de proprietate intelectuală (Acordul TRIPS) al Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), în temeiul articolului 66 alineatul (1) din acordul respectiv.

(2) Perioada de tranziție actuală, acordată prin Decizia Consiliului TRIPS din 29 noiembrie 2005, urmează să expire la 1 iulie 2013.

(3) Articolul 66 alineatul (1) din Acordul TRIPS prevede că Consiliul TRIPS „la cererea motivată corespunzător a unei țări membre cel mai puțin dezvoltate, acordă prelungirea acestei perioade”.

(4) Efectul de pârghie și protecția proprietății intelectuale sunt factori-cheie în promovarea creșterii socioeconomice, așa cum au recunoscut miniștrii prezenți la reuniunea pregătitoare regională pentru Africa de la Dar es Salaam, din martie 2013, înainte de revizuirea ministerială anuală realizată de Consiliul Economic și Social al Organizației Națiunilor Unite, care a făcut un apel la intensificarea eforturilor de elaborare a unui cadru juridic și politic, printre altele, pentru proprietatea intelectuală.

(5) LDC au progresat în ritmuri diferite și până la diferite niveluri în aplicarea Acordului TRIPS.

(6) Asistența tehnică și financiară, eficiența și coordonarea adecvată a acestora au un rol important la punerea în aplicare a Acordului TRIPS.

(7) S-au făcut pași importanți în domeniul proprietății intelectuale în mai multe LDC, dar continuă să fie adevărat că LDC au necesități și cerințe speciale și continuă să se confrunte cu constrângeri economice, financiare și administrative, prin urmare necesită mai mult timp și flexibilitate pentru a pune în aplicare prevederile TRIPS.

(8) În consecință, se impune prelungirea perioadei de tranziție pentru punerea în aplicare a Acordului TRIPS în LDC,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

(1) Poziția care trebuie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului TRIPS al Organizației Mondiale a Comerțului privind cererea de prelungire a perioadei de tranziție în temeiul articolului 66 alineatul (1) din Acordul TRIPS pentru LDC este aceea că LDC nu sunt obligate să aplice prevederile Acordului TRIPS, altele decât articolele 3, 4 și 5, pentru o durată asupra căreia membrii OMC convin prin consens sau până la data la care încetează să mai facă parte dintre țările membre cel mai puțin dezvoltate, oricare dintre acestea intervine prima.

(2) În timpul perioadei de prelungire respective, LDC nu ar trebui să reducă nivelul existent de protecție a proprietății intelectuale sub standardele stabilite de Acordul TRIPS. Prezenta decizie nu aduce atingere deciziei Consiliului TRIPS din 27 iunie 2002 privind „Extinderea perioadei de tranziție în temeiul articolului 66.1 din Acordul TRIPS acordată țărilor membre cel mai puțin dezvoltate în ceea ce privește anumite obligații referitoare la produsele farmaceutice”.

(3) De asemenea, în cursul perioadei de extindere, ar trebui să se acorde atenția cuvenită și să se analizeze nivelurile variate de aplicare a prevederilor Acordului TRIPS și să se identifice necesitățile din diferitele LDC și modul în care asistența tehnică și programele de consolidare a capacităților pot fi coordonate, utilizate și evaluate mai eficient, punându-se accentul în special pe domeniile cu cea mai mare utilitate imediată pentru a permite un proces de integrare treptată.

*Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 10 iunie 2013.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

E. GILMORE

---

# REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 540/2013 AL COMISIEI

din 11 iunie 2013

### privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (1) litera (a),

întrucât:

- (1) Pentru a asigura aplicarea uniformă a Nomenclurii combinate anexate la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87, este necesar să se adopte măsuri privind clasificarea mărfurilor menționate în anexa la prezentul regulament.
- (2) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 stabilește regulile generale pentru interpretarea Nomenclurii combinate. Aceste reguli se aplică, de asemenea, oricăror alte nomenclaturi bazate integral sau parțial pe aceasta sau care îi adaugă acesteia subdiviziuni suplimentare și care sunt stabilite prin dispoziții specifice ale Uniunii, în vederea aplicării de măsuri tarifare sau de altă natură privind comerțul cu mărfuri.
- (3) În temeiul acestor reguli generale, mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului din anexă trebuie clasificate la codul NC indicat în coloana 2, pe baza motivelor care figurează în coloana 3 a aceluiași tabel.

(4) Este necesar să se prevadă posibilitatea invocării în continuare de către titular, în temeiul articolului 12 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului vamal comunitar <sup>(2)</sup>, pentru o perioadă de trei luni, a informațiilor tarifare obligatorii care au fost furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre în ceea ce privește clasificarea mărfurilor în Nomenclatura combinată, dar care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament.

(5) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Mărfurile descrise în coloana 1 a tabelului din anexă se clasifică în Nomenclatura combinată la codul NC indicat în coloana 2 a aceluiași tabel.

#### Articolul 2

Informațiile tarifare obligatorii furnizate de autoritățile vamale ale statelor membre care nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament pot fi invocate în continuare pentru o perioadă de trei luni, în temeiul articolului 12 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

#### Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 11 iunie 2013.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Algirdas ŠEMETA  
Membru al Comisiei

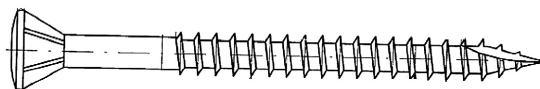
<sup>(1)</sup> JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

## ANEXĂ

Descrierea mărfurilor	Clasificare (cod NC)	Motive
(1)	(2)	(3)
<p>Șurub din oțel inoxidabil, care măsoară aproximativ 2 cm.</p> <p>Capul înecat al șurubului are un locaș hexagonal.</p> <p>Tija este filetată parțial, filetul fiind continuu. Capătul ascuțit prezintă o creștătură și nu este bifurcat.</p> <p>Articolul este destinat utilizării în lemn și panouri de lemn.</p> <p>(*) A se vedea imaginea.</p>	7318 12 10	<p>Clasificarea se stabilește pe baza regulilor generale 1 și 6 de interpretare a Nomenclaturii combinate, precum și pe baza textului de la codurile NC 7318, 7318 12 și 7318 12 10.</p> <p>Având în vedere caracteristicile sale (tijă filetată parțial, creștătură la capătul ascuțit și lipsa bifurcației), articolul este special conceput pentru a se înșuruba în lemn. Prin urmare, articolul este considerat a fi un șurub pentru lemn de la subpoziția 7318 12.</p> <p>Articolul trebuie, așadar, clasificat la codul NC 7318 12 10, ca șurub pentru lemn, din oțel inoxidabil.</p>

(\*) Imaginea are un caracter pur informativ.



**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 541/2013 AL COMISIEI****din 13 iunie 2013****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 iunie 2013.

Pentru Comisie,  
pentru președinte

Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe <sup>(1)</sup>	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	MK	55,8
	TN	30,0
	TR	69,6
	ZZ	51,8
0707 00 05	EG	172,5
	MK	28,7
	TR	142,5
	ZZ	114,6
0709 93 10	TR	142,7
	ZZ	142,7
0805 50 10	AR	103,9
	TR	115,2
	ZA	114,0
	ZZ	111,0
0808 10 80	AR	152,2
	BR	108,3
	CL	127,0
	CN	96,2
	NZ	138,5
	US	161,5
	ZA	111,2
	ZZ	127,8
0809 10 00	IL	342,4
	TR	198,3
	ZZ	270,4
0809 29 00	TR	408,9
	US	752,9
	ZZ	580,9
0809 30	IL	214,0
	MA	207,9
	TR	196,9
	ZZ	206,3
0809 40 05	CL	118,6
	IL	308,9
	ZZ	213,8

<sup>(1)</sup> Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.



**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 542/2013 AL COMISIEI****din 13 iunie 2013****privind taxa vamală minimă pentru zahăr care trebuie stabilită pentru cea de a patra invitație parțială de participare la licitație prevăzută în cadrul procedurii de licitație deschise prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 36/2013**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1), în special articolul 186 coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 36/2013 al Comisiei (2) a deschis o invitație permanentă de participare la licitație pentru anul de comercializare 2012/2013 pentru importurile de zahăr încadrat la codurile NC 1701 14 10 și 1701 99 10 cu o taxă vamală redusă.
- (2) În conformitate cu articolul 6 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 36/2013, Comisia va decide dacă, luând în considerare ofertele primite ca răspuns la invitația parțială de participare la licitație, va stabili sau nu o taxă vamală minimă per cod NC de opt cifre.
- (3) În baza ofertelor primite pentru cea de a patra invitație parțială de participare la licitație, trebuie stabilită o taxă

vamală minimă pentru zahărul încadrat la codurile NC 1701 14 10 și 1701 99 10.

- (4) Pentru a transmite pieței un semnal rapid și pentru a asigura o gestionare eficientă a măsurii, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (5) Comitetul de gestionare a organizării comune a piețelor agricole nu a emis niciun aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Pentru cea de a patra invitație parțială de participare la licitație din cadrul procedurii de licitație deschise prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 36/2013, în cazul căreia termenul de depunere a ofertelor a expirat la 12 iunie 2013, s-a stabilit o taxă vamală minimă, în conformitate cu anexa la prezentul regulament, pentru zahărul încadrat la codurile NC 1701 14 10 și 1701 99 10.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 iunie 2013.

Pentru Comisie,  
pentru președinte

Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 16, 19.1.2013, p. 7.

## ANEXĂ

## Taxe vamale minime

(EUR/tonă)

Codul NC de opt cifre	Taxă vamală minimă
1	2
1701 14 10	141,10
1701 99 10	161,00

(—) Nu s-a stabilit nicio taxă vamală minimă (toate ofertele au fost respinse).

(X) Nu există oferte.

# DECIZII

## DECIZIA CONSILIULUI

din 17 mai 2013

**privind desemnarea Capitalei europene a culturii pentru anul 2017 în Danemarca și în Cipru,  
precum și a Capitalei europene a culturii pentru anul 2018 în Malta**

(2013/286/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Decizia nr. 1622/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 2006 de stabilire a unei acțiuni comunitare în favoarea evenimentului „Capitala europeană a culturii” pentru anii 2007-2019 <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (3),

având în vedere recomandarea Comisiei Europene,

având în vedere rapoartele comitetului de selecție din septembrie 2012 privind procesul de selecție a Capitalelor europene ale culturii în Danemarca și Cipru,

având în vedere raportul comitetului de selecție din noiembrie 2012 privind procesul de selecție a Capitalei europene a culturii în Malta,

întrucât:

criteriile menționate la articolul 4 din Decizia nr. 1622/2006/CE sunt întrunite pe deplin,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

### Articolul 1

Orașele Aarhus și Paphos sunt desemnate „Capitale europene ale culturii 2017” în Danemarca și, respectiv, în Cipru.

Orașul Valletta este desemnat „Capitală europeană a culturii 2018” în Malta.

### Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 17 mai 2013.

Pentru Consiliu

Președintele

R. QUINN

<sup>(1)</sup> JO L 304, 3.11.2006, p. 1.

## DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 13 iunie 2013

**de modificare a Deciziei de punere în aplicare 2011/884/UE privind măsurile de urgență în ceea ce privește orezul modificat genetic neautorizat în produsele din orez originare din China**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/287/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și a cerințelor generale ale legislației alimentare, de instituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de stabilire a procedurilor în domeniul siguranței produselor alimentare<sup>(1)</sup>, în special articolul 53 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Decizia de punere în aplicare 2011/884/EU a Comisiei din 22 decembrie 2011 privind măsurile de urgență în ceea ce privește orezul modificat genetic neautorizat în produsele din orez originare din China și de abrogare a Deciziei 2008/289/CE<sup>(2)</sup> prevede o revizuire a măsurilor de urgență prevăzute de aceasta pentru a evalua dacă măsurile continuă să fie necesare și dacă corespund obiectivul urmărit.
- (2) De la intrarea în vigoare a Deciziei de punere în aplicare 2011/884/UE, statele membre au transmis 56 de notificări prin intermediul Sistemului rapid de alertă pentru alimente și furaje (RASFF), instituit prin Regulamentul (CE) nr. 178/2002, referitoare la orez modificat genetic neautorizat prezent în produsele din orez originare din China. În condițiile respective, măsurile de urgență menționate în Decizia de punere în aplicare 2011/884/UE trebuie să fie menținute pentru a împiedica introducerea pe piață a alimentelor și a furajelor modificate genetic pentru care nu există o autorizație acordată în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului<sup>(3)</sup>.
- (3) Din experiența dobândită de statele membre în punerea în aplicare a Deciziei 2011/884/UE și din informațiile colectate de către Comisie de la părțile interesate reiese că este necesară ajustarea unora dintre cerințele din decizia respectivă.
- (4) În particular, controalele oficiale efectuate de către statele membre au arătat că alte produse care ar putea conține orez ar trebui adăugate la domeniul de aplicare al Deciziei de punere în aplicare 2011/884/UE. Ar trebui să fie prevăzută și posibilitatea ca autoritățile competente să efectueze controale fizice asupra altor produse.

- (5) În plus, în timpul procesului de revizuire unele state membre au evidențiat faptul că cerințele prevăzute în Decizia de punere în aplicare 2011/884/UE referitoare la notificarea prealabilă a transporturilor nu sunt pe deplin aliniate cu cerințele prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 669/2009 al Comisiei din 24 iulie 2009 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește controalele oficiale consolidate efectuate asupra importurilor de anumite produse de hrană pentru animale și alimentare de origine neanimală și de modificare a Deciziei 2006/504/CE<sup>(4)</sup> și, după caz, în Regulamentul (CE) nr. 136/2004 al Comisiei din 22 ianuarie 2004 de stabilire a procedurilor controalelor sanitar-veterinare la punctele de control la frontieră ale Comunității la importul produselor provenind din țări terțe<sup>(5)</sup>. Regulamentul (CE) nr. 669/2009 prevede obligația pentru operatorii economici din domeniul alimentelor și furajelor de a completa partea 1 din documentul comun de intrare detaliat în anexa sa II pentru importurile de alimente și furaje care nu sunt de origine animală vizate în regulamentul respectiv. În mod similar, Regulamentul (CE) nr. 136/2004 prevede obligația de a completa documentul veterinar comun de intrare detaliat în anexa sa III pentru importurile de produse care intră în domeniul de aplicare al regulamentulului respectiv. Prin urmare, în vederea îmbunătățirii eficienței controalelor oficiale este adecvat să se alinieze cerințele referitoare la notificarea prealabilă din Decizia de punere în aplicare 2011/884/UE cu cele din Regulamentul (CE) nr. 669/2009 și, după caz, cu cele din Regulamentul (CE) nr. 136/2004. Pentru a evita neînțelegerile, ar trebui să fie detaliat în respectiva decizie și faptul că notificările prealabile ar trebui să fie adresate autorităților competente de la punctul de inspecție la frontieră sau de la punctul de intrare desemnat.

- (6) Metodele de eșantionare au un rol esențial în obținerea unor rezultate reprezentative și comparabile. Anexa II la Decizia de punere în aplicare 2011/884/UE definește un protocol comun de eșantionare și de analizare pentru a verifica absența orezului modificat genetic. Experiența acumulată până în prezent arată că majoritatea importurilor care intră sub incidența deciziei sunt produse prelucrate. În astfel de cazuri, este de așteptat ca orezul modificat genetic neautorizat să fie distribuit în lot în mod omogen. Ținând cont de elementele respective, rezultă că este necesar să se adauge un protocol de eșantionare suplimentar care să fie mai adecvat pentru astfel de produse.

<sup>(1)</sup> JO L 31, 1.2.2002, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 343, 23.12.2011, p. 140.<sup>(3)</sup> JO L 268, 18.10.2003, p. 1.<sup>(4)</sup> JO L 194, 25.7.2009, p. 11.<sup>(5)</sup> JO L 21, 28.1.2004, p. 11.

- (7) Este necesar să se prevadă o nouă perioadă de tranziție pentru aplicarea noilor dispoziții conținute în prezenta decizie, pentru a permite operatorilor economici din domeniul alimentar și furajer să aibă suficient timp pentru a se adapta la noua situație creată prin prezenta decizie.
- (8) Situația referitoare la posibila contaminare a produselor din orez cu varietăți de orez modificat genetic neautorizat ar trebui să continue să fie revizuită în mod regulat pentru a stabili dacă măsurile prevăzute în prezenta decizie continuă să fie necesare și adaptate la obiectivul urmărit și pentru a asigura faptul că decizia ia în considerare noile evoluții științifice și tehnice.
- (9) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

Decizia de punere în aplicare 2011/884/UE se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 1

#### Domeniul de aplicare

- (1) Decizia se aplică produselor originare din sau expediate din China și cuprinse în lista din anexa I.
- (2) Statele membre pot efectua controale fizice aleatorii în conformitate cu anexa II la prezenta decizie asupra altor alimente și furaje originare din sau expediate din China decât cele menționate la alineatul (1), dar care ar putea consta în, ar putea conține sau ar putea fi produse din orez, pentru a se asigura conformitatea cu articolul 4 alineatul (3) și articolul 16 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1829/2003.
- (3) Decizia nu se aplică transporturilor de alimente și furaje menționate la alineatul (1) care sunt destinate unei persoane private exclusiv pentru consum și uz personal. În caz de dubiu, sarcina dovedirii îi revine destinatarului transportului.”

2. Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

#### Notificarea prealabilă

- (1) Operatorii din sectorul alimentelor și furajelor sau reprezentanții lor notifică în prealabil și în mod adecvat data și ora estimate ale sosirii fizice a transportului, precum și natura transportului autorităților competente de la punctul de inspecție la frontieră sau de la punctul de intrare desemnat, după caz. Operatorii indică, de asemenea, dacă produsul este aliment sau furaj.
- (2) În scopul respectiv, ei completează secțiunile relevante din documentul comun de intrare (DCI) menționat în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 669/2009 sau din documentul sanitar-veterinar comun de intrare (DSVCI), astfel cum se prevede la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 136/2004 al Comisiei (\*), și transmit respectivul document autorității

competente de la punctul de inspecție la frontieră sau de la punctul de intrare desemnat, după caz, cu cel puțin o zi lucrătoare înaintea sosirii fizice a transportului.

- (3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică produselor menționate în anexa I care nu conțin, nu constau în sau nu sunt produse din orez.

(\*) JO L 21, 28.1.2004, p. 11.”

3. La articolul 4, alineatele (1) și (2) se înlocuiesc cu următorul text:

„(1) Fiecare transport de produse la care se face referire la articolul 1 este însoțit de un raport de analiză pentru fiecare lot, precum și de un certificat sanitar în conformitate cu modelele din anexele III și IV, completat, semnat și verificat de către un reprezentant autorizat al «Biroului de inspecție la intrare sau ieșire și de carantină al Republicii Populare Chineze» (AQSIQ). Raportul de analiză și certificatul sanitar se redactează într-o limbă oficială a statului membru de import sau într-o altă limbă pe care autoritățile competente din statul membru respectiv au decis să o accepte.

(2) În cazul în care un produs menționat în anexa I nu conține, nu constă în sau nu este produs din orez, raportul de analiză și certificatul de sănătate pot fi înlocuite printr-o declarație din partea operatorului responsabil de transport, în care să se indice faptul că alimentul sau furajul nu conține, nu constă în sau nu este produs din orez. Această declarație se redactează într-o limbă oficială a statului membru de import sau într-o altă limbă pe care autoritățile competente din statul membru respectiv au decis să o accepte.”

4. Articolul 5 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 5

#### Controalele oficiale

(1) Fiecare transport de produse menționate la articolul 1 face obiectul unor controale ale documentelor pentru a se asigura respectarea condițiilor de import prevăzute la articolul 4.

(2) În cazul în care un transport conținând alte produse decât cele descrise la articolul 4 alineatul (2) nu este însoțit de un certificat sanitar și de raportul de analiză menționat la articolul 4, transportul este reexpediat către țara de origine sau este distrus.

(3) În cazul în care un transport este însoțit de certificatul sanitar și de raportul de analiză menționate la articolul 4, autoritatea competentă prelevează un eșantion pentru analiză în conformitate cu anexa II, în scopul depistării prezenței OMG-urilor neautorizate cu o frecvență de 100 %. În cazul în care transportul se compune din mai multe loturi, fiecare lot face obiectul eșantionării și analizei.

(4) Autoritatea competentă poate autoriza ca transportul să-și continue ruta până la obținerea rezultatelor controalelor fizice. În acest caz, transportul rămâne sub controlul permanent al autorităților competente până la obținerea rezultatelor controalelor fizice.

(5) După finalizarea controalelor prevăzute la alineatele (1)-(4), autoritatea competentă:

(a) completează partea relevantă din partea II a DCI sau, după caz, a DSVCI, iar funcționarul responsabil al autorității competente ștampilează și semnează originalul documentului.

DCI sau, după caz, DSVCI poate fi completat numai după ce rezultatele analizelor menționate la alineatul (3) sunt disponibile;

(b) întocmește și păstrează o copie a DCI semnat și ștampilat sau, după caz, a DSVCI.

Originalul DCI sau, după caz, al DSVCI însoțește transportul de-a lungul rutei sale până când ajunge la destinația sa, indicată în DCI sau DSVCI.

(6) Punerea în liberă circulație a transporturilor se autorizează doar în cazul în care, în urma eșantionării și a analizelor efectuate în conformitate cu anexa II, toate loturile din transportul respectiv sunt considerate conforme cu legislația Uniunii. Această cerință se aplică și transporturilor testate în conformitate cu articolul 1 alineatul (2)."

5. Articolul 9 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 9

#### **Dispoziții tranzitorii**

Până la data de 5 august 2013, statele membre autorizează importurile de produse menționate la articolul 1 alineatul (1) cu excepția produselor din anexa I care corespund codurilor din Nomenclatura combinată 1905 90 60, 1905 90 90 și 2103 90 90, care au sosit fizic în Uniune înainte de 4 iulie 2013, chiar dacă DCI nu a fost transmis autorității competente cu cel puțin o zi lucrătoare înaintea sosirii fizice a transportului conform cerinței de la articolul 3 alineatul (2), cu condiția ca celelalte cerințe de la articolul 3 să fie îndeplinite.

Până la data de 5 octombrie 2013, statele membre autorizează importurile de produse din anexa I care corespund codurilor din Nomenclatura combinată 1905 90 60, 1905 90 90 și 2103 90 90, care nu îndeplinesc condițiile menționate la articolele 3 și 4, cu condiția ca autoritatea competentă să fi efectuat eșantionarea și analiza în conformitate cu articolul 5 alineatul (3)."

6. Anexele I și II se modifică în conformitate cu anexele I și II la prezenta decizie.

#### *Articolul 2*

Articolul 10 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 10

#### **Revizuirea măsurilor**

Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt revizuite în mod regulat pentru a lua în considerare, după caz, noile evoluții în ceea ce privește prezența OMG-urilor neautorizate în produsele originare din sau expediate din China sau în ceea ce privește progresele științifice și tehnice în domeniul metodelor de eșantionare și analizare prevăzute în prezenta decizie.”

#### *Articolul 3*

#### **Intrarea în vigoare**

Prezenta decizie intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 13 iunie 2013.

Pentru Comisie  
Președintele

José Manuel BARROSO

## ANEXA I

Anexa I la Decizia de punere în aplicare 2011/884/UE se înlocuiește cu următorul text:

## „ANEXA I

## LISTA DE PRODUSE

Produs	Codul NC
Orez nedecorticat (orez «paddy»)	1006 10
Orez (brun) decorticat	1006 20
Orez semialbit sau albit, chiar sticlos sau glasat	1006 30
Brizură de orez	1006 40 00
Făină de orez	1102 90 50
Crupe și griș de orez	1103 19 50
Aglomerate sub formă de pelete de orez	1103 20 50
Fulgi de orez	1104 19 91
Boabe de cereale, presate sau sub formă de fulgi (cu excepția boabelor de ovăz, grâu, secară, porumb și orz și a fulgilor de orez)	1104 19 99
Amidon de orez	1108 19 10
Preparate pentru alimentația copiilor, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul	1901 10 00
Paste alimentare nefierte, neumplute și nici altfel preparate, care conțin ouă	1902 11 00
Paste alimentare nefierte, neumplute și nici altfel preparate, care nu conțin ouă	1902 19
Paste alimentare umplute, chiar fierte sau altfel preparate	1902 20
Alte paste alimentare (altele decât pastele alimentare nefierte, neumplute sau altfel preparate și diferite de pastele alimentare umplute, chiar fierte sau altfel preparate)	1902 30
Produse pe bază de cereale, obținute prin expandare sau prăjire, pe bază de orez	1904 10 30
Preparate de tip Müsli, pe bază de fulgi de cereale neprăjiți	1904 20 10
Preparate alimentare obținute din fulgi de cereale neprăjiți sau din amestecuri de fulgi de cereale neprăjiți și din fulgi de cereale prăjiți sau de cereale expandate, pe bază de orez (cu excepția preparatelor de tip Müsli pe bază de fulgi de cereale neprăjiți)	1904 20 95
Orez, semipreparat sau pregătit într-un alt mod, nespecificat sau inclus la altă poziție (cu excepția făinii de orez, crupelor și grișului de orez, a preparatelor alimentare obținute prin expandare sau prăjire sau din fulgi de cereale neprăjiți sau din amestecuri de fulgi de cereale neprăjiți și fulgi de cereale prăjiți sau cereale expandate)	1904 90 10
Foițe din pastă de orez	ex 1905 90 20

Produs	Codul NC
Biscuiți	1905 90 45
Produse extrudate sau expandate, sărate sau aromatizate	1905 90 55
Produse extrudate sau expandate, cu adaos de îndulcitori (de exemplu, tarte cu fructe, pâine cu coacăze, cozonac «panetone», bezele, prăjitură «Stollen», cornuri din aluat franțuzesc și alte produse de panificație)	1905 90 60
Produse extrudate sau expandate, fără îndulcitori, arome sau sare (de exemplu, pizza, plăcinte «quiche» și alte produse de panificație fără îndulcitori)	1905 90 90
Sosuri și preparate, condimente și mirodenii mixte.	2103 90 90
Tărâțe, spărturi și alte reziduuri, chiar aglomerate sub formă de pelete, provenite din cernerea, măcinarea sau din alte procedee de prelucrare a orezului, al căror conținut de amidon este mai mic sau egal cu 35 % din greutate	2302 40 02
Tărâțe, spărturi și alte reziduuri, chiar aglomerate sub formă de pelete, provenite din cernerea, măcinarea sau din alte procedee de prelucrare a orezului, cu excepția celor al căror conținut de amidon este mai mic sau egal cu 35 % din greutate	2302 40 08"

## ANEXA II

Anexa II la Decizia de punere în aplicare 2011/884/UE se modifică după cum urmează:

- La punctul 2.2, textul „CEN/ISO 15568” se înlocuiește cu „CEN/TS 15568:2007”.
- La punctul 3, paragraful al doilea se înlocuiește cu următorul text:

„În cazul eșantioanelor sub formă de boabe, laboratorul de control desemnat prelevează din eșantionul de laborator omogenizat patru eșantioane de analiză cântărind 240 g (echivalentul a 10 000 de boabe de orez). Cele patru eșantioane de analiză se macină și în continuare se analizează separat. Se efectuează două extracții din fiecare eșantion de analiză. Fiecare extracție face obiectul unui test PCR pentru fiecare element modificat genetic, în conformitate cu metodele de screening descrise la punctul 4 de mai jos.

Pentru produsele prelucrate, de exemplu făina, pastele sau amidonul, din eșantionul de laborator omogenizat se prepară un eșantion de analiză cântărind 125 g. Acest eșantion de analiză se macină, iar din acest eșantion se realizează două extracții, efectuându-se un test PCR pentru fiecare element modificat genetic pentru fiecare extracție în conformitate cu metodele de screening descrise la punctul 4.

Transportul este considerat neconform în cazul în care cel puțin un element modificat genetic este depistat în cel puțin un eșantion de analiză provenit din transport, în conformitate cu orientările din raportul privind Laboratorul de referință al Uniunii Europene pentru OMG-uri (LRUE pentru OMG-uri).”

- La punctul 5, textul „EU RL GMFF” se înlocuiește cu „LRUE pentru OMG-uri”.



**RECTIFICĂRI****Rectificare la Directiva 2011/16/UE a Consiliului din 15 februarie 2011 privind cooperarea administrativă în domeniul fiscal și de abrogare a Directivei 77/799/CEE**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 64 din 11 martie 2011)

La pagina 6, articolul 8 alineatul (1) litera (b):

*în loc de:* „(b) remunerații plătite administratorilor și altor persoane asimilate acestora;”,

*se va citi:* „(b) remunerații și alte beneficii plătite administratorilor și altor persoane asimilate acestora.”

La pagina 9, articolul 16 alineatul (1) al doilea paragraf:

*în loc de:* „Aceste informații pot fi utilizate, de asemenea, pentru evaluarea și aplicarea altor taxe și impozite prevăzute la articolul 2 din Directiva 2010/24/UE a Consiliului din 16 martie 2010 privind asistența reciprocă în materie de recuperare a creanțelor legate de impozite, taxe și alte măsuri <sup>(1)</sup> sau pentru evaluarea și aplicarea contribuțiilor obligatorii la sistemul de securitate socială.”

*se va citi:* „Aceste informații pot fi utilizate, de asemenea, pentru stabilirea și recuperarea altor taxe și impozite prevăzute la articolul 2 din Directiva 2010/24/UE a Consiliului din 16 martie 2010 privind asistența reciprocă în materie de recuperare a creanțelor legate de impozite, taxe și alte măsuri <sup>(1)</sup> sau pentru stabilirea și recuperarea contribuțiilor obligatorii la sistemul de securitate socială.”

---



#### AVIZ CITITORILOR

**Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene***

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 216/2013 al Consiliului din 7 martie 2013 privind publicarea electronică a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene* (JO L 69, 13.3.2013, p. 1), de la 1 iulie 2013 numai ediția electronică a *Jurnalului Oficial* este autentică și produce efecte juridice.

În cazul în care publicarea ediției electronice a *Jurnalului Oficial* nu este posibilă din cauza unor circumstanțe neprevăzute și excepționale, ediția tipărită este autentică și produce efecte juridice în conformitate cu termenii și condițiile stabilite la articolul 3 din Regulamentul (UE) nr. 216/2013.

**Prețul abonamentelor în 2013**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 420 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	910 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**Distribuire și abonamente**

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**